

**MODELO DE
CURRICULUM VITAE
EUROPEO**



INFORMACIÓN PERSONAL

Nombre	SPATARO SERENA
Dirección	11, VIA UGO FOSCOLO, 50124, FIRENZE, ITALIA
Teléfono	3270114156
Fax	
Correo electrónico	serenaspataro@hotmail.it
Nacionalidad	italiana
Fecha de nacimiento	29/08/1986

EXPERIENCIA LABORAL

- | | |
|---|--|
| • Fechas (de – a) | De enero 2012- febrero 2012 |
| • Nombre y dirección del empleador | Universidad de Florencia, Piazza Brunelleschi 4, Firenze |
| • Tipo de empresa o sector | Biblioteca umanística |
| • Puesto o cargo ocupados | Bibliotecaria |
| • Principales actividades y responsabilidades | Asignada a la recepción |

EXPERIENCIA LABORAL

- | | |
|---|--|
| • Fechas (de – a) | De mayo 2009-junio 2009 |
| • Nombre y dirección del empleador | Universidad de Florencia, Piazza Brunelleschi 4, Firenze |
| • Tipo de empresa o sector | Biblioteca umanística |
| • Puesto o cargo ocupados | Bibliotecaria |
| • Principales actividades y responsabilidades | Asignada a la recepción |

EDUCACIÓN Y FORMACIÓN

- | | |
|--|---|
| • Fechas (de – a) | De septiembre 2009-abril 2012 |
| • Nombre y tipo de organización que ha impartido la educación o la formación | Universidad de Florencia |
| • Principales materias o capacidades ocupacionales tratadas | Lenguas y literaturas europeas y americanas |
| • Título de la cualificación obtenida | Traducción literaria |
| • (Si procede) Nivel alcanzado en la clasificación nacional | Graduación de segundo nivel |

- Fechas (de – a)
- Nombre y tipo de organización que ha impartido la educación o la formación
- Principales materias o capacidades ocupacionales tratadas
 - Título de la cualificación obtenida
- (Si procede) Nivel alcanzado en la clasificación nacional

De marzo 2013 a noviembre 2013

Universidad de Genova

Traducción económica de inglés a italiano (viceversa) y de español a italiano (viceversa)

Master en traducción especializada en campo de la economía, del banco y de la financia
Master de primer nivel

LENGUA MATERNA

ITALIANA

OTROS IDIOMAS

- Lectura
- Escritura
- Expresión oral

ESPAÑOL

Excelente

Excelente

Excelente

(he vivido 9 meses en Tenerife, gracias al proyecto Erasmus, en el año académico 2007-2008)

INGLÉS

- LECTURA
- ESCRITURA
- EXPRESIÓN ORAL

Excelente

Excelente

Excelente

CAPACIDADES Y APTITUDES SOCIALES

Sé relacionarme muy bien con las personas, esto sobre todo al periodo de experiencia de formación en una asociación voluntaria, en que daba clase de inglés a italianos.

CAPACIDADES Y APTITUDES ORGANIZATIVAS

Soy una persona dinámica, muy determinada y con buenas capacidades de organización. Estoy lista para resolver los problemas y para el trabajo en equipo. Gracias a este master sé que significa el trabajo de equipo: cada semana tenemos una traducción de grupo, dándome modo de relacionarme y confrontarme con gente cada vez distinta. También, sé relacionarme muy bien con las personas, esto gracias al período de formación durante la universidad en una asociación voluntaria, que me permitió estar en contacto con gente diversa y de cultura diferente.

CAPACIDADES Y APTITUDES TÉCNICAS

BUENAS HABILIDADES TÉCNICAS CON LO QUE CONCIERNE A LOS PROGRAMAS DE ESCRITURA Y A LA NAVEGACIÓN POR INTERNET. BUENAS HABILIDADES EN EL USO DE PROGRAMAS DE TRADUCCIÓN ASISTIDA POR ORDENADOR (OMEGAT)

CAPACIDADES Y APTITUDES
ARTÍSTICAS

ME GUSTA LA LITERATURA, SOBRE TODO LA NOVELA POLICÍACA, Y LA MÚSICA

PERMISO(S) DE CONDUCCIÓN Sí

Florenca, 09/10/2013

Autorizo el tratamiento de los datos personales (l. 196/2003)